



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

АО "ПТС" (ИНН 7726314000)
PTS JSC

Адрес
Address

Россия, 142184, Московская область, Городской округ Подольск, д. Слащево, д. 1, стр. 1
build. 1, 1, Slashchevo village, city district Podolsk, Moscow region, 142184, Russia

Изделие*
Product*

Аппарат дыхательный со сжатым воздухом для пожарных ПТС "Фарватер"
Compressed air breathing apparatus for firefighters PTS "Фарватер"

Код ОКП / ОКПД2: 64 1830 / 32.99.11.130. All Russian Products Classification Code / Code 2: 64 1830 / 32.99.11.130

Код номенклатуры
Code of nomenclature

06061600МК

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Пр. II-2/10.10 Международной Конвенции СОЛАС-74 с Поправками; Пункта 2.1.2, главы 3 Кодекса СПБ (Резолюция ИМО MSC.98(73)); Пункта 5.1.15.2 Части VI Правил классификации и постройки морских судов (РС, изд. 2022); Гл. 4 Части IV "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов", (РС, изд. 2022); Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.

Reg.II-2/10.10 of SOLAS-74 as Amended; item. 2.1.2 of Chapter 3 of the "IMO Code for Fire Safety Systems" (Res.MSC.98(73)); Item 5.1.15.2 Part VI of "Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships" (RS, ed. 2022); Chapter 4 Part IV "Rules of Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships" (RS, ed. 2022); The Technical Regulations Concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до

This Type Approval Certificate is valid until

25.04.2027

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue

25.04.2022

№ 22.44.01.00709.120

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.
L.S.

(подпись)
signature

Кутеев М.Н. / M. Kuteev

(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

- **стальной баллон или металлокомпозитный воздушный баллон**
 - количество баллонов, шт.: 2 1
 - вместимость баллонов, л: 4,0 6,0
 - время защитного действия, не менее, мин: 50 37
- **лицевая часть:** маска панорамная ПТС "Обзор" исполнение 1, ПТС "Обзор" исполнение 2, ПТС "Обзор" - Мр
- **рабочее давление в баллоне, МПа:** 19,6
- **объем воздуха при давлении в баллоне 19,6 МПа, л:** 1138-1517
- **Запас воздуха при срабатывании звукового и визуального сигнального устройства не менее, л:** 297-396
- **диапазон температур, °С:** от - 40 до + 60
- **масса аппарата, кг:** 12,6 - 17 (в зависимости от баллона)
- **срок службы аппарата:** 10 лет

- **steel or metal composite air cylinder**
 - quantity of cylinders, pcs.: 2 1
 - capacity of cylinders, l: 4,0 6,0
 - duration of action, not less than, min: 50 37
- **facing part:** panoramic mask ПТС "Обзор" version 1, ПТС "Обзор" version 2, ПТС "Обзор" - Мр
- **cylinder working pressure, МПа:** 19,6
- **Air supply at pressure 29,4 МПа, l:** 1138-1517
- **Air volume when triggering an audible and visual alarm device not less than, l:** 297-396
- **range of temperatures, °С:** from - 40 to + 60
- **weight of apparatus, kg:** 12,6 - 17 (depending on cylinder)
- **service life of apparatus:** 10 years

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

ТУ 32.99.11-020-38996367-2002 одобрено письмом РС No. 120-002-11.22ф/р-91334 от 19.04.2022

ТУ 32.99.11-020-38996367-2002 was approved by RS letter No.120-002-11.22ф/р-91334 of 19.04.2022

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 22.44.02.00132.120 от 25.04.2022
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения
Application and limitations

Изделие предназначено для защиты органов дыхания и зрения людей при проведении аварийно-спасательных работ в случае пожара.

The product is intended for protection of personnel respiratory organs and organs of sight during emergency-salvage operations in case of fire.

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

- С - Свидетельство (ф. 6.5.30) / Certificate (f. 6.5.30) /или/or
- СЗ - Свидетельство (ф. 6.5.31) при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКС 1)/ Certificate (f. 6.5.31), if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКС 1) is available /или/or
- МС - Документ, оформляемый изготовителем при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКС 2) / The document drawn up by the Manufacturer, if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКС 2) is available."

